

**STUDIEN ZUM NEUEN TESTAMENT  
UND SEINER UMWELT (SNTU)**

Serie A (Aufsätze)

**Band 42**

**2017**

**STUDIEN ZUM NEUEN TESTAMENT UND SEINER UMWELT  
(SNTU)**

**Serie A (Aufsätze), Band 42**

*Adressen der Autorinnen und Autoren*

Dr. Heinz Blatz, Sanderring 2, D-97070 Würzburg. GND 1084799677

Dr. Hans Förster, Schenkenstraße 8-10/5/5, A-1010 Wien. GND 123619130

Dr. Christoph Niemand, Bethlehemstraße 20, A-4020 Linz. GND 132893045

Dr. Wilhelm Pratscher, Schubertgasse 5, A-1090 Wien. GND 111249449

Dr. Karl Matthias Schmidt, Karl-Glöckner-Straße 21 H, D-35394 Gießen. GND 128857900

Karoline Totsche, Maiglöckchenweg 5, D-55126 Mainz. GND 1147320780

GND = Gemeinsame Normdatei (Nummer zur bibliothekarischen AutorInnenidentifikation)

Die Schriftleitung ist nicht verpflichtet, unangeforderte Rezensionsexemplare zu besprechen.

*Bestelladresse:* Studien zum Neuen Testament und seiner Umwelt (SNTU)

Bethlehemstraße 20

E-Mail: [sntu@ku-linz.at](mailto:sntu@ku-linz.at)

A-4020 Linz

Home: <http://www.sntu.at>

*Druck:* Plöchl Druck-Gesellschaft m.b.H., Werndlstraße 2, A-4240 Freistadt

ISSN 1027-3360

© 2017 SNTU Alle Rechte vorbehalten.

## Inhaltsverzeichnis

HEINZ BLATZ	
Lagina, Quarnea, Silbea, Potamia und eine Göttertrias?	
Die Inschrift SEG 49,1706 und das städtische Umfeld der Gemeinde	
von Thyatira .....	5
HANS FÖRSTER	
Antijüdische Polemik oder innerjüdischer Diskurs?	
Eine kritische Lektüre der Zinsgroschenperikope (Lk 20,[19]20-26)	
in der Version der revidierten Einheitsübersetzung .....	35
CHRISTOPH NIEMAND	
Das Osterkerygma als Ansage der Heilszeit.	
Grundelemente der urkirchlichen Eschatologie und ihre Wiedergabe	
in den Verkündigungsreden von Apg 2 und 3 .....	55
WILHELM PRATSCHER	
Hegesipp.	
Leben – Werk – Bedeutung .....	125
KARL MATTHIAS SCHMIDT	
Rendezvous mit dem Kammerdiener.	
Indizien für eine verdeckte Anspielung auf den Tod Domitians in Apg 12,20 ...	163
KAROLINE TOTSCHE	
Mt 7,4b und verwandte Formulierungen im Lichte der nordwestsemitischen	
Nominalsatzsyntax .....	203
REZENSIONEN	
Byrskog S. / Hägerland T. (Hg.), The Mission of Jesus ( <i>A. Drews</i> ) .....	215
Fabry H.-J. / Dahmen U. (Hg.), Theologisches Wörterbuch zu den Qumrantexten.	
Band III ( <i>S. Paganini</i> ) .....	216
González J. L., The Story Luke Tells ( <i>T. Jantsch</i> ) .....	219
Gundry R. H., Peter. False Disciple and Apostate ( <i>E. D. Schmidt</i> ) .....	222
Heilig C., Hidden Criticism? ( <i>E. D. Schmidt</i> ) .....	226

Hoppe R., Der erste Thessalonikerbrief ( <i>F. W. Horn</i> ) .....	232
Jacobi C., Jesusüberlieferung bei Paulus? ( <i>S. Huebenthal</i> ) .....	235
Pitre B., Jesus and the Last Supper ( <i>E. D. Schmidt</i> ) .....	243
Porter S. E., The Apostle Paul ( <i>J. A. Doole</i> ) .....	248
Porter S. E. / Pitts A. W., Fundamentals of New Testament Textual Criticism ( <i>A. T. Farnes</i> ) .....	254
Ryu J., Knowledge of God in Philo of Alexandria ( <i>B. Collinet</i> ) .....	260
Selby G. S., Not with Wisdom of Words ( <i>T. Dannenmann</i> ) .....	265
Stanton G., Studies in Matthew and Early Christianity ( <i>M. Hölscher</i> ) .....	267
Thompson M. M., John: A Commentary ( <i>B. Lange</i> ) → Zumstein / Thompson	
Wagener F., Figuren als Handlungsmodelle ( <i>A. Drews</i> ) .....	270
Winter B. W., Divine Honours for the Caesars ( <i>J. White</i> ) .....	271
Zumstein J., Das Johannesevangelium / Thompson M. M., John: A Commen- tary ( <i>B. Lange</i> ) .....	274
Eingegangene Schriften (1. Oktober 2016 – 30. September 2017) .....	277

# **Lagina, Quarnea, Silbea, Potamia und eine Göttertrias?**

## **Die Inschrift SEG 49,1706 und das städtische Umfeld der Gemeinde von Thyatira**

HEINZ BLATZ

### **Zusammenfassung / Abstract**

In dem Beitrag wird die Inschrift SEG 49,1706 besichtigt, übersetzt und ausgewertet. Dieses epigraphische Zeugnis aus der augusteischen Zeit bietet Einblicke in das Umfeld der Stadt Thyatira – genauerhin in das Götterpanorama sowie in lokale Strukturen. Zudem zeugt SEG 49,1706 bereits von einer beginnenden Kaiserverehrung, welche in die religiösen, politischen sowie wirtschaftlichen Strukturen vor Ort integriert wird. Vor dem Hintergrund der städtischen Umwelt der Gemeinde von Thyatira gelesen, gewinnen in der Folge die Texte der Johannesoffenbarung neue Konturen.

### **Lagina, Quarnea, Silbea, Potamia and a Divine Triad? The Inscription SEG 49,1706 and the Urban Environment of the Assembly of Thyatira**

The contribution surveys, translates and examines the inscription SEG 49,1706. This epigraphic source, which is a testimony from the Augustan period, provides an insight into the environment of the city of Thyatira – the panorama of gods and local structures. Moreover, SEG 49,1706 also bears witness to a beginning emperor worship that is integrated into the religious, political and economic structures of the city. The urban environment of the assembly of Thyatira, e. g. accessibly through the epigraphic source, sheds new light on the texts of the book of Revelation.

# **Antijüdische Polemik oder innerjüdischer Diskurs?**

## **Eine kritische Lektüre der Zinsgroschenperikope (Lk 20,[19]20-26) in der Version der revidierten Einheitsübersetzung\***

HANS FÖRSTER

### **Zusammenfassung / Abstract**

Eine Analyse der lukanischen Version der Zinsgroschenperikope in der revidierten Einheitsübersetzung zeigt, dass dort unnötige Antijudaismen in den Text getragen werden. Als Ursache derartiger Übersetzungsentscheidungen können gängige theologische Wörterbücher identifiziert werden.

### **Anti-Jewish Polemics or Inner-Jewish Discourse? A Critical Reading of the Question about Paying Taxes (Luke 20,[19]20–26) in the Translation of the Revised Einheitsübersetzung**

The article presents an analysis of the Lukan version of the question whether it is allowed to pay taxes to the emperor. The analysis shows that the translation could be far less anti-Jewish/anti-Semitic. It appears that problematic translational choices have been supported by widely used theological dictionaries.

# **Das Osterkerygma als Ansage der Heilszeit**

## **Grundelemente der urkirchlichen Eschatologie und ihre Wiedergabe in den Verkündigungsreden von Apg 2 und 3**

CHRISTOPH NIEMAND

### **Zusammenfassung / Abstract**

Der Beitrag rekonstruiert die inhaltliche Grundstruktur der urchristlichen Eschatologie ausgehend vom Osterkerygma und analysiert dazu die sogenannte Auferweckungsformel „Gott hat ihn/Jesus auferweckt aus den Toten“. Dann wird gefragt, inwieweit sich die so ermittelte Eschatologie auch in den beiden ersten Verkündigungsreden der Apostelgeschichte – der Pfingstrede 2,14-42 und der Tempelrede 3,12-26 – findet, die dazu einem *close reading* unterzogen werden.

Es zeigt sich, dass der Acta-Autor zwar innerhalb der Vorgaben der urchristlichen Eschatologie bleibt, dass er aber in jeder dieser beiden Reden besondere Akzente setzt: In der Pfingstrede fehlt u. a. der zentrale urchristliche Glaubensinhalt, dass der finale „Tag des Herrn“ der Tag der Parusie des Herrn Jesus sein werde. In der Tempelrede ist das in hoher Dichte verwendete frühjüdisch-apokalyptische Material mit Standardvorstellungen der urchristlichen Eschatologie nur wenig abgeglichen. Deshalb wird gefragt, welche rezeptionsästhetische Wirkung dieser Fehlbestand und die archaisierende Textierung im Lektüreakt von (historischen) LeserInnen generieren, bei denen Vertrautheit mit der (urchristlichen) Mainstream-Eschatologie vorauszusetzen ist.

### **Jesus' Resurrection as Turning Point of Ages Basic Elements of New Testament Eschatology and How They are Represented in Peter's Speeches of Acts 2 und 3**

This essay retraces the framework of early Christian eschatology as based on the message of Jesus' resurrection. This is done by analysing the New Testament resurrection formula “God raised him/Jesus from the dead”. This primary eschatology, is it still visible in the first

speeches of Peter that we read in Acts 2,14-42 (preaching at pentecost) and 3,12-26 (preaching in the temple)?

A close reading of these two texts shows Luke remaining within the parameters of early Christian eschatology but nonetheless setting his own strong accents. In the pentecost speech there is missing the pivotal statement that the final “day of the Lord” would be no else but the day of Jesus Christ’s parousia. The speech in the temple uses a lot of early Jewish apocalyptic materials whose adaption to early Christian eschatological standards is strikingly scarce. In terms of reception aesthetics this invites to ask which effects the lack of parousia in Acts 2 and the archaisms in Acts 3 might have (had) in the minds of ancient (and modern) readers who were (or are) familiar with early Christian mainstream eschatology.

# **Hegesipp**

## **Leben – Werk – Bedeutung**

WILHELM PRATSCHER

### **Zusammenfassung / Abstract**

Von Hegesipp sind nur Fragmente seiner Hypomnemata erhalten, im Wesentlichen bei Euseb. Er wird darin als großkirchlich interessierter Theologe beschrieben, der im Rahmen des Selbstfindungsprozesses der Kirche im 2. Jh. zur Zeit des römischen Bischofs Anicet aus dem Osten nach Rom reist und eine Traditions- und Sukzessionskette der römischen Gemeinde erstellt. Interessant sind daneben v. a. seine Informationen über die frühe Geschichte der Judenchristen. Aus seinen mangelnden Kenntnissen des Judentums könnte man schließen, er sei ein Heidenchrist gewesen.

### **Hegesippus**

#### **Life – Oeuvre – Significance**

Only fragments of Hegesippus' Hypomnemata have been preserved, mainly in the work of Eusebius, who describes him as a theologian interested in the mainline church. According to Eusebius, Hegesippus travels to Rome from the eastern parts of the Empire in the course of the self-discovery process of the church in the 2<sup>nd</sup> century and drafts the chain of tradition and succession of the Roman community at the time of the Roman bishop Anicetus. In addition to this, his information about the early history of the Jewish Christians is highly interesting. His lack of knowledge of early Judaism allows us to assume, that Hegesippus was a Gentile Christian.

# **Rendezvous mit dem Kammerdiener**

## **Indizien für eine verdeckte Anspielung auf den Tod Domitians in Apg 12,20**

KARL MATTHIAS SCHMIDT

### **Zusammenfassung / Abstract**

Die Erwähnung des Kammerdieners Blastos in Apg 12,20 lässt sich als Anspielung auf die Ermordung Domitians (96 n. Chr.) unter Beihilfe seines Kammerdieners Parthenius deuten, wenn man Apg 12,20-24 im Licht der Kritik an den außen- und innenpolitischen Leistungen des Flaviers liest, die ihn in den Augen mancher Zeitgenossen als *Nero novus* auswiesen. Der Autor der Apostelgeschichte persiflierte mit dem Auftreten Agrippas Nero *und* Domitian, um den römischen Kaiser und dessen Verehrung in Frage zu stellen.

### **Rendezvous with the Chamberlain Evidence for a Hidden Reference to Domitians Death in Acts 12:20**

The mentioning of the chamberlain Blastos in Acts 12:20 can be understood as a reference to the murder of Domitian (96 A.D.) with support of his chamberlain Parthenius, if Act 12:20–24 is interpreted in the light of the criticism of the emperor’s foreign and domestic policy. In the eyes of some contemporaries, this policy designated Domitian as a *Nero novus*. By shaping Agrippa’s appearance the author of Acts satirized Nero *and* Domitian for questioning the Roman emperor and his veneration.

# **Mt 7,4b und verwandte Formulierungen im Lichte der nordwestsemitischen Nominalatzyntax**

KAROLINE TOTSCHÉ

## **Zusammenfassung / Abstract**

Der Aufsatz soll einen Beitrag zur Diskussion um den semitischen Hintergrund einiger Teile des Neuen Testaments leisten, indem er sich eines bisher noch nicht behandelten syntaktischen Phänomens annimmt. Die theoretische Grundlage bildet die von Diethelm Michel entwickelte Nominalatzyntax sowie deren Fortführung durch seine Schüler. Ausgehend von Mt 7,4b, der Schlüsselstelle dieser Untersuchung, wird gezeigt, dass diese Stelle, aber auch einige weitere verwandte Formulierungen (Mt 24,23; Lk 22,21; Apg 5,9; 13,11; Offb 21,3), genau in das Schema eines speziellen Typs nordwestsemitischer Nominalsätze passt: eines Nominalatzes mit zwei determinierten Kernkonstituenten mit der Satzteilfolge Mubtada (M)–Chabar (Ch) nach **וְיַהֲיָה** (vgl. z. B. Gen 16,6).

## **Matt 7,4b and Cognate Expressions in the Light of the Northwestsemitic Nominal-Clause-Syntax**

This essay will contribute to the discussion regarding the Semitic background of some parts of the New Testament by examining a syntactic phenomenon which, until now, has been unremarked by New Testament studies. The theoretical background is the nominal-clause theory developed by Diethelm Michel and its continuation by his students. Based on Matt 7,4b, the key-phrase to this research, it will be shown that this phrase as well as some further related phrases (Matt 24,23; Luke 22,21; Acts 5,9; 13,11; Rev 21,3, but none in Mark, John or in the Letters) adhere to a specific pattern of Northwest Semitic nominal clauses: namely a nominal-clause with two definite core constituents with the word order Mubtada (M)–Chabar (Ch) after **וְיַהֲיָה** (cf. e. g. Gen 16,6).